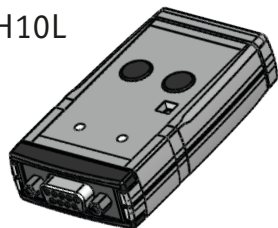


Kurzanleitung

ProTool SGH

Programmier Tool für
SGH10, SGH25, SGH50, SGH10L



Ausführlichere Dokumentationen unter
<http://www.siko-global.com/p/prottool-sgh>

Allgemeine Hinweise

Vor der Installation, einschließlich in Gefahrenbereichen, lesen Sie die Montageanleitung (Download Internet). Sie enthält die Sicherheitsvorschriften, Hinweise und technischen Daten, die bei der Installation zu beachten sind. Änderungen sind vorbehalten.

Vorsicht

Damit dieses Produkt zuverlässig funktioniert, muss es sachgemäß transportiert, aufbewahrt, positioniert und montiert werden. Es muss mit Sorgfalt betrieben und gewartet werden. Nur entsprechend qualifiziertes Personal darf dieses Produkt installieren und betreiben.

Sicherheitshinweise

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass Sie die folgenden Punkte lesen und verstehen, bevor Sie das System installieren:

- Installation, Anschluss, Inbetriebnahme und Wartung ist von Personal auszuführen, das entsprechend qualifiziert ist.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, dass das betreffende Personal vor der Installation des Gerätes die Anweisungen und Richtungsangaben in dieser Anleitung und in der Montageanleitung versteht und befolgt.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass die Positionsanzeige richtig angeschlossen und konfiguriert ist.
- Reparatur und Wartung ist nur von Personal durchzuführen, das von SIKO besonders geschult wurde.



SIKO GmbH
Weiherrmattenweg 2
79256 Buchenbach
www.siko-global.com

Telefon: +49 7661 394-0
Telefax: +49 7661 394-388
Service: support@siko-global.de

Installation

Vor dem Einsatz des ProTool SGH müssen die entsprechend Treiber passend zur verwendeten Windows-Version installiert werden.

Treiberinstallation

Die Treiber können direkt auf unserer Homepage herunter geladen werden.

Achtung!

Es sind Administrationsrechte für die Treiberinstallation notwendig!

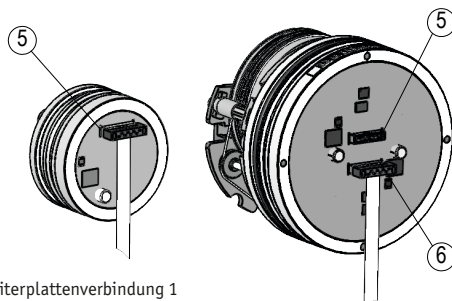
Die Installation der USB-Treiber ist pro Rechner nur einmalig notwendig. Den Link zu den Treibern finden Sie auf unserer Homepage.

Programminstallation

Die Software-Datei "ProToolSGH.EXE" kann direkt von der Homepage herunter geladen werden.

Anschluss am Seilzuggeber mit Programmierkabel (Anschluss im unverbauten Zustand)

Vor dem Einbau des Seilzuggebers in den Zylinder kann der Anschluss des ProTool SGH auch direkt mit dem Programmierkabel mit Flachverbinder (Beipack) erfolgen. Diese ist im Leiterplattenverbinder 1 (5) und 2 (6) einzustecken.



- ⑤ Leiterplattenverbindung 1
- ⑥ Leiterplattenverbindung 2 (redundant)

Anschluss im verbauten Zustand mit KV1H oder am SGH10L mit Programmierkabel (M12)

Die Parametrierung des Seilzuggebers erfolgt über das mitgelieferte Programmierkabel (1) (M12). Das Programmierkabel (1) wird über die Kabelverlängerung KV1H (2) mit dem SGHXX verbunden. Hierbei nur die dem Geber entsprechende Ausführung verwenden.

Achtung!

Für KV1H Anschlußbelegung:
- A1 schwarzes Programmierkabel verwenden
- A2 gelbes Programmierkabel verwenden

Anschluss am Computer

Für die Anbindung an die Programmier-Software muss das ProTool SGH (3) mit dem USB-Kabel (4) am Computer verbunden werden.

Achtung!

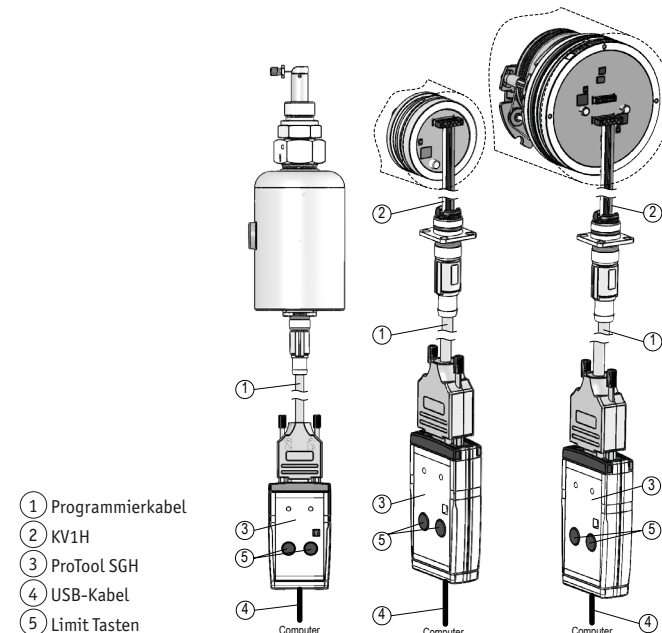
Bei älteren Ausführungen des SGH ist eine Parametrierung über die Software nur bei Anschluss mit dem Programmierkabel mit Flachverbinder möglich. Die Grenzwerte können über die LIMIT Tasten des ProTool parametrieren werden. USB dient dann nur zur Stromversorgung.

Achtung!

Alle Verkabelungsarbeiten dürfen nur im stromlosen Zustand erfolgen.

Achtung!

Alle redundanten Seilzuggeber müssen auch über den Leiterplattenverbinder 2 parametrieren werden.



- ① Programmierkabel
- ② KV1H
- ③ ProTool SGH
- ④ USB-Kabel
- ⑤ Limit Tasten

Mechanische Daten

Mechanische Daten	Ergänzung	
Gehäuse	Kunststoff	
Farbe	hellgrau, rot	
Kabellänge	1.8 m	USB 2.0 A Stecker - USB 2.0 Mini-B Stecker
	0.5 m	9-pol. Flachverbinder zum Geber
	2 m	9-pol. D-Sub auf 5-pol. M12 A-codiert - Anschlussbelegung A1 (schwarz)
	2 m	9-pol. D-Sub auf 5-pol. M12 A-codiert - Anschlussbelegung A2 (gelb)

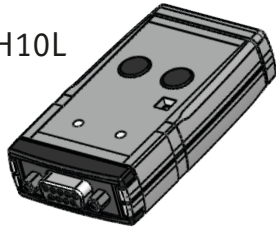
Elektrische Daten

Elektrische Daten	Ergänzung	
Betriebsspannung	über USB	
Anschlussart	USB 2.0 Mini-B	Buchse
	D-Sub 9-polig	Buchse
	Laborbuchse 2 Stück ø4 mm	Strom- /Spannungsausgang

Quick Start Guide

ProTool SGH

Programming tool for
SGH10, SGH25, SGH50, SGH10L



For detailed documentation please refer under
<http://www.siko-global.com/p/prottool-sgh>

General information

Prior to installation, including in hazard areas, read the Installation Instructions (download from the internet). It contains the safety instructions, hints and technical data to be observed during installation. Subject to change without notice.

Caution

In order to ensure reliable functioning of this product, take care to transport, store, position and mount it appropriately. Exercise care when you operate and maintain the device. Only properly qualified personnel is authorized to install and operate this product.

Safety information

It is important for safety reasons that you read and understand the below instructions before you install the system:

- Installation, connection, commissioning and maintenance shall be done by properly qualified personnel.
- It is the responsibility of the customer to ensure that the personnel concerned read and follow the instructions and directions of this Guide and of the Installation Instructions.
- It is the responsibility of the customer to ensure that the position indicator is correctly connected and configured.
- Only personnel specifically trained by SIKO shall execute repair and maintenance work.



SIKO GmbH
Weiherrmattenweg 2
79256 Buchenbach
www.siko-global.com

Phone: +49 7661 394-0
Fax: +49 7661 394-388
Service: support@siko-global.de

Installation

Before using the ProTool SGH, you must install the appropriate driver to match the version of Windows used.

Driver installation

The drivers can be downloaded directly on our homepage.

Attention!

Administration rights for the driver installation are necessary!

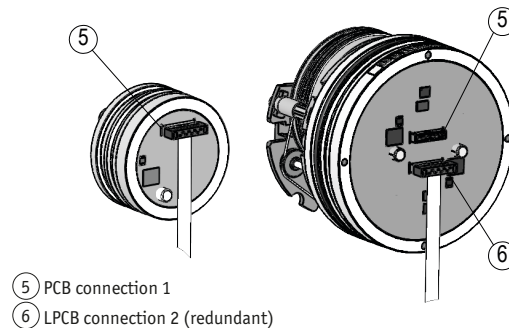
The installation of the USB drivers is only necessary once per computer. The link to the drivers can be found on our homepage.

Program installation

You can download the "ProToolSGH.EXE" software file directly from the homepage.

Connection at the wire-actuated encoder with Programming cable with flat connector (connection in uninstalled state)

Before installation of the wire-actuated encoder into the cylinder, the ProTool SGH can also be connected directly to the Programming cable with flat connector. This must be plugged into PCB connectors 1 (5) and 2 (6).



- (5) PCB connection 1
- (6) LPCB connection 2 (redundant)

Connection when installed with KV1H or SGH10L and programming cable (M12)

The cable encoder is parameterized using one of the programming cables supplied (1) (M12). The programming cable (1) is connected to the SGHXX via the KV1H (2) cable connection. Only use the version that corresponds to the encoder.

Attention!

For KV1H Terminal assignment:
- Use A1 black programming cable
- Use A2 yellow programming cable

Connection to the computer

To connect to the programming software, the ProTool SGH (3) must be connected to the computer with the USB cable (4).

Attention!

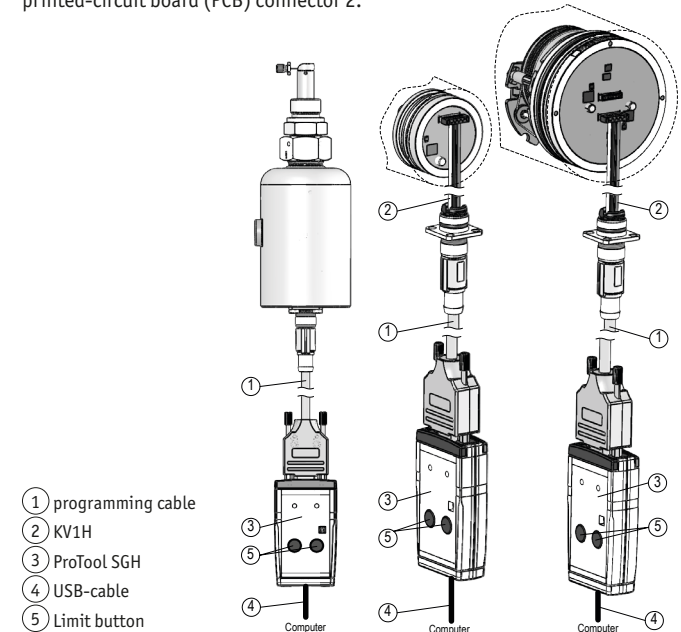
With older versions of the SGH, parameterization via the software is only possible when connected with the programming cable with flat connector. The limit values can be parameterized using the LIMIT button of the ProTool. USB is then only used for the power supply.

Attention!

All cabling work may only be carried out in the de-energized state.

Attention!

All redundant wire-actuated encoders must also be parameterized via the printed-circuit board (PCB) connector 2.



Mechanical data		Additional information
Housing	plastic	
Color	light gray, red	
Cable length	1.8 m	USB 2.0 A connector - USB 2.0 Mini-B connector
	0.5 m	9-pole flat connector to the encoder
	2 m	9-pole D-Sub to 5-pole M12 A-coded - pin assignment A1 (black)
	2 m	9-pole D-Sub to 5-pole M12 A-coded - pin assignment A2 (yellow)

Electrical data		Additional information
Operating voltage	via USB	
Type of connection	USB 2.0 Mini-B	bushing
	D-Sub 9-pole	bushing
	Laboratory bushing 2 pieces ø4 mm	Current output/voltage output